

# LA CRONICA,

PERIODICO POLITICO I LITERARIO.

SE PUBLICA TODOS LOS SABADOS EN LA TARDE EN LA IMPRENTA DE JULIO BELIN I C<sup>ta</sup>, SANTIAGO.

## LA CRONICA.

### INMIGRACION EN CHILE.

EL DOCTOR E. WAPPANUS, PROFESOR DE ESTADISTICA I DE GEOGRAFIA EN LA UNIVERSIDAD DE GOTINGA.

Cada vez que tocamos una cuestion, una de aquellas que nos parecen mas esenciales de un pedazo de tierra, encontramos aquella unidad del pensamiento humano, que hace de todos los pueblos una sola familia, i a la ciencia i al talento, aptos para todos los trabajos, influyentes no pocas veces en la suerte de los pueblos cuya naturaleza, instituciones, o necesidades estudian. No hace muchos años que despues de un viaje en Inglaterra M. Guizot escribió la historia de la revolucion inglesa, declarada por los ingleses mismos, la mejor i mas bien comprendida de cuantas habian escrito los nacionales mismos, i sin alejarnos tanto de nuestro terreno, a quien se le oculta la poderosa influencia que sobre la ventura de Chile pueden ejercer los trabajos de un Gay, de un Pissis, de Domeika, estos extranjeros que vienen a prestarnos sus ojos inteligentes para descubrir las riquezas que nuestro suelo encierra i que nosotros no estamos en aptitud de apreciar.

Hace algunos años que los hombres pensadores de Chile se ocupan de la idea de introducir en el pais como elemento de riqueza, poblacion, industria, orden i riqueza, la inmigracion moral e inteligente que desborda de Europa i sobre todo de la Alemania, desde donde salen todos los años esos enjambres de pueblos que van a fundar establos a orillas del Ohio i del Mississippi. Al mismo tiempo que esto sucede en Chile, en el corazon de la Alemania, siguiendo los grandes lineamientos del globo, habian tambien sabios modestos que habian consagrado sus vijitas a difundir entre las masas alemanas el conocimiento de la jografia sud-americana, indicándoles entre otros paises el suelo de Chile, como uno de los mas adecuados para poblado, i el que mas ventajas prometia a los emigrantes. Uno de aquellos sabios i el mas notable en la prosecucion de aquel proposito tan venturoso para Chile, es el Dr. Wappanus, profesor de la Universidad de Gotinga, uno de los mas célebres de Alemania. Sus estudios sobre la jografia en jeneral i la estadística lo habian llevado a consagrarle con especialidad a la jografía sud-americana tan poco estudiada en Europa, no obstante los numerosos trabajos con que han enriquecido la ciencia los distinguidos viajeros que han visitado estos paises. Conocida es de todos i aun proverbial la laboriosidad i la erudicion de los alemanes, que descienden en los detalles de las ciencias mas allá que otro pueblo europeo. M. Wappanus consultando los viajeros, las cartas antiguas i modernas i los documentos que ha dejado la colonizacion española, ha llegado a poseer conocimientos tan detallados sobre la jografía americana, que a juzgar por sus escritos se le creeria nacido en los lugares mismos que ha descrito. El primer trabajo del Dr.

Wappanus sobre la América ha sido su historia de Venezuela en la que anotando los sucesos históricos desde la conquista a Bolívar, entra detalladamente en la parte positiva i actual, tales como las instituciones de la República, sus fuentes de riqueza, sus productos, comercio, i en jeneral todos los datos útiles que puede suministrar la estadística; que él ha debido crear, por decirlo así, completando i comparando los escasos documentos que en manuscritos i periódicos se encuentran dispersos. Esta historia de Venezuela, que mereció en Alemania una grande aceptación, seria de grande utilidad para Venezuela si fuese conocida en castellano, por la multitud de datos i detalles que contiene. Nuestra historia americana debe a este terreno de los hechos pasados que por su jeneral son estériles de enseñanza para las nuevas generaciones i para el lleno en la apreciacion de las fuerzas productivas, la jografía, la topografía, i el estudio de las instituciones al mismo tiempo que del terreno, para hacer converjer todos estos datos generalizados, a producir resultados prácticos para el desarrollo de la riqueza i de la civilizacion.

Un segundo trabajo histórico del Dr. Wappanus i mas inmediatamente ligado con Chile, como que es su propia historia, absorbe de algun tiempo a esta parte sus meditaciones. Para este fin, despus de haber consultado todos los documentos antiguos que podian ilustrarlo, no ha desistido de procurarse los trabajos modernos relativos a Chile de nuestras prensas. Légselo retrechamente por la analogia de sus estudios con M. Gay; presentado al Señor Rosales en Paris a fin de procurarse datos sobre Chile, i en contacto igualmente con amigos que le han remitido cuanto de interesante para su objeto han podido reunirle, el Dr. Wappanus se hallará bien pronto en estado de dar a luz en aleman una historia de Chile, rica de informaciones útiles sobre el terreno de esta granja de tierra, su poblacion, sus instituciones, el espíritu de sus habitantes i los elementos de riqueza que encierra; obra preciosa calculada para producir su efecto sobre lectores alemanes dispuestos a emigrar a aquellos paises que les ofrecen facilidades para establecerse, estabilidad en el orden i garantías para el trabajo; i doblemente útil para nosotros mismos, mucho mas verdadero de utilidad en las cosas que tienen relacion con Campesinos o Labradores, que en las que se refieren a los otros departamentos mismos, tales como la navegacion, las comunicaciones maritimas, la estension i variedad de nuestros campos etc.

Al leerse el unico trabajo que el Dr. Wappanus ha querido prestar a Chile, con sus estudios sobre esta parte de América; pues que de su erudicion en la jografía i topografía debe haber sacado ideas utiles i no solamente ligadas con el presente de estos paises, tal era la inmensidad con que se ven los terrenos vacíos en Chile por los emigrantes alemanes que anualmente se van para buscar nuevos paises donde establecerse. A este fin ha consagrado el Dr. Wappanus varios publicaciones i una de ellas es la que en otra parte presentamos traducida a nuestros lectores. Este es sin duda uno de los trabajos de aquel sabio alemán, que deben considerarse el objeto de todo nuestro



rano, i mas particularmente de Chile, por el cual se deja traslucir en cada una de sus paginas una predileccion especial.

Cuando se habla entre nosotros de colonizacion, cualquiera que sea la oportunidad de las medidas que se adopten para favorecerla, siéntese que aun queda una parte principal para que aquellas medidas tengan su efecto, i que casi puede decirse está fuera del alcance de nuestra accion. Designar los terrenos valdidos del Sur para la colonizacion es sin duda ya un gran paso; pero aun falta hacer conocer esta medida a los que pudieran aprovechar de ella, convencerles de su eficacia i realidad, i determinarlos a hacerla efectiva. Cuatro años o mas ha que fué dictada sin embargo, han mostrado su esterilidad para producir por si misma resultado ninguno positivo. La causa de esta ineficacia viene al espíritu del tiempo presente. La América española es tan poco conocida en Europa, que solo por su odio al extranjero manifestado en Buenos Aires, por las eternas querrelas con las naciones europeas, ha ido dando a hacerse popular en algunos puntos del mundo. En Alemania, Chile i en jeneral todos los estados americanos del Pacífico, son apenas de nombre conocidos de la parte emigrante de la poblacion; i largos años transcurririan, para que la idea de sus ventajas como punto colonizable, contribuyese a la popularidad de los Estados Unidos, adonde se dirigen en masa los emigrantes, sin otra garantia de buen suceso, que la tradicion que medio siglo de emigracion en aquella direccion ha formado ya en todos los espíritus. A la idea de emigrar viene ya afecto el nombre de los Estados Unidos, i el alemán no bien concibe la idea de lo cierto, que entienda que ha de ser hacia aquellos puntos a donde sabe que le han precedido millares de sus compatriotas.

Seria pues la obra de muchos años i no la mas fácil, la de popularizar en los países donde la emigracion parte, las ventajas de dirigirse a tal o cual punto de la América del Sur; i esta obra no puede ser ejecutada por nosotros mismos, sino por los alemanes con ayuda de los gobiernos americanos. Necesitase para ello no un libro en alemán sobre tal punto de América, sino una serie de trabajos que sucesivamente vayan arraigando la idea i haciéndola arraigar en el pueblo, al cual solo puede descender este conocimiento por la baratura de las publicaciones, i por la frecuencia i reputacion de las descripciones. Hanse publicado en Alemania centenares de opusculos sobre esta parte de América, el Brasil, i Rio de la Plata, acompañándolas con mapas descriptivos de las localidades que mas apropiadas a la colonizacion parecen.

Esta es la obra emprendida por el Dr. Wappaus en repetidas i ordenadas publicaciones en que brilla a la par de los conocimientos mas profundos de la topografía chilena, el deseo mas vehemente de proporcionar a este país la ventaja de una adhesion creciente de emigrantes atraidos por las descripciones que de su clima i suelo hace con tanta bonomia sin olvidar las costumbres hospitalarias de los habitantes i el espíritu de dureza que los caracteriza.

Estos esfuerzos espontáneos i aislados han sido hechos sin otra mira que la de servir una idea, nacida, como antes lo hemos dicho, de la especialidad de sus estudios; i creemos servir los intereses mas vitales del país, indicando los medios de fecundizar aquel elemento de accion puesto ya en accion en beneficio de Chile, i que no necesita mas que una obra mas estensa i una base mas sólida para dar todo el fruto de que es susceptible. La solicitud del gobierno aqui, la ilustracion de los escritores, el espíritu público en su poder, concluyen por dictar o apuntar todas las medidas conducentes a la realizacion de un sistema de colonizacion bien entendido; nosotros mismos en la limitada escala que nos es permitido hacerlo, pondremos nuestra parte de trabajo en el esclarecimiento de todas las cuestiones que con tan importante asunto tienen relacion; pero aun la parte europea de este trabajo, la mas difícil i

mas efectiva es aquella que se refiere a la difusion en Alemania, para limitarnos a este punto, de la idea de emigrar con direccion a Chile, i de preparar los medios de hacerlo efectivo. No olvidemos un momento que la emigracion a Chile no ha de principiar espontáneamente; los emigrantes principiarán siempre por buscar los países mas cercanos de los puntos de partida, ya por la mayor comodidad del transporte, ya porque esta es una ley de la naturaleza de las cosas. Cuán importante i urgente es la colonizacion en Chile, no puede tener lugar esta sin una poderosa impulsión dada por el Gobierno, por la sociedad, administrando, por decirlo así, el movimiento por un tiempo determinado. Ahora, el medio de obrar con provecho es establecer en el centro de la Alemania oficinas de emigracion, como las han tenido i tienen en todas partes las compañías norte-americanas que explotan aquella industria. Una oficina de aquel jénero necesita para abrir el camino de la emigracion a otros países, tener en su seno escritores alemanes, conocidos i conoedores del público emigrante. El folleto, el diario, el tratado de geografía i estadística chilena publicado en alemán i bajo el punto de vista alemán, son la bandera de enganche que ha de izarse en el centro mismo de los pueblos emigrantes. En aquel laboratorio donde ha de prepararse la opinion pública, pueden tambien reconocerse las personas i las familias que por sus hábitos de industria i su moralidad pueden transportarse a Chile con ventaja de este país, i provecho propio. Este es uno de los requisitos indispensables para hacer fructificar la emigracion suscitada al principio por el Estado, que no debe introducir por su cuenta sino los elementos aplicables a las necesidades del país, i para servirlo en esto nadie es mas apto que el alemán mismo que conoce a sus compatriotas i puede escoger de entre ellos aquellos que son mas idóneos. He aquí como funcionaria una oficina de emigracion para Chile en Alemania. La prensa manejada con habilidad reconocida, por escritores alemanes competentes, haria popular el propósito de emigrar a Chile; concurrendo a la oficina los que se dispusiesen a emigrar, el jefe de ella, conoedor de las necesidades en Chile i de la topografía del punto colonizable, escogeria por ejemplo los labradores inteligentes i honrados; los fabricantes de quesos, mantequilla i demas producciones de la ganadería; los inteligentes en la cria de merinos de la Sajonia; los aserradores de madera, constructores de casas i cortijos; carpinteros de ribera para la navegacion de los rios; una vez compuesta una colonia con estos i otros elementos que no es del caso enumerar, la oficina daria cita a los admitidos i contratados para reunirse en día señalado en Rotterdam o Hamburgo, donde estarían listos para hacer a la vela buques contratados al efecto por la oficina misma, con los armadores de aquellos puertos, dando de ello aviso anticipado por los vapores de su salida, a fin de que se preparasen los medios de recibirlos en los lugares dispuestos de antemano en Chile.

Todo cuanto hemos apuntado tiene por objeto hacer conocer al Gobierno de Chile, i a los demas gobiernos americanos, el hombre que puede en Alemania prestar tan señalados servicios a la colonizacion del país; que no es otro que el mismo Dr. Wappaus, a quien un gobierno americano deba hacerse un honor de rentar convenientemente, no solo por prestarle su poderosa ayuda para la realizacion de la idea que en favor de estos países prosigue con tanto ardor, sino para estimularlo i facilitarle los medios de estudiar la América española i hacerla conocer i amar entre sus compatriotas, pintándola apetecible i llena de promesas i de recompensas para el trabajo, la honradez i la moralidad de los extranjeros que quieren venir a engrandecer nuestra poblacion. No olvidemos a la España, que repudió los trabajos del ilustre Azara, que murió abandonado i en tierra estraña, despues de haberse visto forzado a vender su manuscrito en que revelaba la riqueza i recursos de los terrenos adyacentes al Rio de la Plata tributarios. No des-



echemos trabajadores entusiastas i laboriosos que están desde allá ayudándonos a procurar la ventura de estos países, ilustrando la opinion, difundiendo conocimientos que definitivamente han de redundar en provecho nuestro.

Esto que aconsejamos a nuestro Gobierno, lo aconsejamos igualmente a todos los gobiernos sud-americanos. Por todas partes hai la misma necesidad i a todos convienen los mismos medios de satisfacerla. El Gobierno de Nueva Granada, sintiendo que el modo eficaz de impulsar la emigracion, era ir a los focos mismos de la emigracion, decretó que se compusiesen tratados de jeografía descriptiva de sus terrenos para enviar a Europa en varios idiomas, i aun la creacion de oficinas de emigracion; pero estas medidas que en el principio van a fracasar en las dificultades de la ejecucion, si no se aprovechan los elementos de accion completos que existen. No se dan con un nombramiento las aptitudes necesarias para el desempeño de misión tan especial; se necesitan hombres idóneos, vocaciones reconocidas, i aptitudes ya experimentadas. Cuán glorioso no sería para un gobierno americano que no puede como algunos europeos honrar con medallas i con decoraciones los talentos extranjeros que sirven al progreso de la ciencia, dar esas misiones prácticas a la par que científicas, que dan dignidad al trabajo, premio a la consagracion de una vida entera, i estímulos a la dedicacion a objetos útiles! Este es el modo seguro de atraerse las bendiciones de amigos apasionados en el extranjero; de sacar de la oscuridad en que quedan de ordinario sepultados nuestros esfuerzos por mejorar de situacion, a falta de aquellos ecos inteligentes que deben repetir a la Europa los nombres i progresos jeneralmente ignorados, de los estados sud-americanos.

Una última indicacion haremos a los gobiernos de América, i es la oportunidad de remitir al Dr. Wappaus, profesor de estadística i jeografía en la Universidad de Gotinga, todos los documentos públicos que revelan el movimiento americano, a fin de que puedan trazar con seguridad la historia estadística de estos países, que tanto interés tienen en ser conocidos en Alemania. La Universidad de Gotinga posee en su famosa biblioteca mas de 400,000 volúmenes para instruccion de sus profesores; i uno de sus salones inmensos está consagrado esclusivamente a los libros españoles. Ya la edicion, escasa hasta hoy e incompleta, de documentos contemporáneos relativos a la América del Sur.

Por lo que hace a los medios de preparar la inmigracion en Chile, este será el asunto de los sucesivos esfuerzos de la *Cronica*, que de la idea jeneral, descenderá como hasta aquí a la aplicacion práctica de cuanto conduce al objeto.

En cuanto a la palabra *extranjero* que nuestros lectores de fuera de Chile verán por desgracia repetida con harta frecuencia en nuestras columnas, rechazando los ataques de algunos indignos organos de la prensa diaria, debemos prevenirles que nada hai hoy en Chile que autorice a creer que aquella animosidad i exclusion sea un sentimiento nacional razonado, sino una de esas miserables armas de partido con que la impotencia o la venalidad se escudan para ocultar su aislamiento e inferioridad.

## VENTAJAS que presenta la parte Sur del territorio chileno a la inmigracion alemana.

(Traducido del alemán para la *Cronica*.)

Entre todos los Estados de América que fueron colonias españolas, Chile es el que menos sacrificios políticos ha sufrido i el que mayores progresos ha hecho en su desarrollo intelectual i material. Sin embargo, para que este último esté en relación

con los recursos naturales que ofrece el país, falta mucho que hacer, particularmente a favor de la introduccion de colonias extranjeras los cuales hallarian en el territorio de la república esperanzas de una situacion venturosa i los halagos de una existencia regalada.—El objeto del presente escrito es demostrar la exactitud de lo que acaba de apuntarse.

Aunque Chile se halla situado en la zona templada, se divide en dos partes esencialmente diferentes por su naturaleza. La parte del Norte, hasta las orillas del río Maipo, carece de agua i es por esta razon estéril en gran parte. La rima repetidamente que cubre el suelo mediante pocas semillas en la estacion de las lluvias, se marchita luego i desaparece sin dejar vestigio; apenas unas pocas arborescencias parecidas al espino i al arroyo, se muestran allí permanentemente como las únicas representantes del reino vegetal. Sin embargo es terreno fértil i susceptible de cultura en aquellos parajes que se pueden regar con frecuencia.

La parte del Sur es enteramente diferente. Humedecida todo el año con copiosas lluvias, ostenta un suelo frondoso, cubierto de hermosísimas praderas i de selvas víjenes, de manera que hasta los araucanos lo prefieren a su propia patria. I sin embargo carece mucho la poblacion en esta parte de la República i está mucho mas atrasada que la del Norte. Dos causas han contribuido a que así suceda. En primer lugar, la conquista i la colonizacion de Chile empezaron del Norte para el Sur, creandose los españoles resistencias, en la penosa lucha que sostuvieron con los araucanos. En segundo lugar, las minas de la parte del Norte brindan con el aliciente de una fortuna mas rápida que la que ofrecen las lentas pero seguras trabajos de pastores i de agricultura dedicados a los terrenos del Sur.

Se recomiendan especialmente el territorio al Sur de Valdivia hasta la latitud de 44.° i la isla de Chiloé que abraza una superficie mayor que 150 millas alemanas cuadradas. La provincia de Concepcion es no menos favorecida por la naturaleza, pero está espuesta a las incursiones de los araucanos, quienes hasta el Imperial la hermosa Araucanía cubierta de selvas cuyos sabrosos frutos pasan todavía a cosechar los indios de las pampas de Buenos Ayres.

La poblacion de la provincia de Valdivia es muy escasa i casi todos sus terrenos pertenecen al Estado, el cual los compra a 4 reales la cuadra equivalente a 96,000 pas superficiales.—Mas hacia el Sur, aún, es mas barato i puede escogerse el campo a su gusto con selvas o con praderas; i aun hallará terrenos que ocupar como patrones sin pagar nada al Gobierno.—En lo que vamos a decir se verá cuan grande es la ignorancia i el poco amor al trabajo de los habitantes de aquella region, i cuan grandes las ventajas que un agricultor industrioso podría reportar allí mismo. En el día solamente cosechan para el uso de sus familias papas, trigo i maíz, i para proporcionar los pocos objetos manufacturados que bastan a sus limitadas necesidades, tambien caza i carne seca. Los únicos extranjeros que se encuentran en aquellos lugares son marinos desertores de buques balleneros, hombres que solo aspiran a satisfacer sus menudas necesidades con el menor trabajo posible. La falta de numerario aleja a los comerciantes europeos, que hallan seguras ganancias en los distritos mineros del Norte de la República.

Pasemos a describir el aspecto del suelo en jeneral, i el estado de la agricultura i de los pocos ramos de industria que aún se explotan.

No lejos de la costa del Sur de Chile, se estiende paralelamente a ella una cadena de montañas de mediana altura, que se llama cordillera de la costa, cubierta de una selva espesa de arboles, entre los cuales descuella el álamo (especie de roble espinado) mas estimado por la bondad de su madera. Mas de treinta especies diferentes de arboles, que por su forma, por la belleza del follaje i por sus flores serian dignos de adornar nuestros parques, perpetúan el verdor de aquellas selvas, porque lejos de perder sus hojas en el invierno, enriquecen sus copas con vistosos de helichos i de entelados como en los climas tropicales.

Dando la espalda a esta cadena de montañas se elevan una llanura inmensa, que termina en la cordillera nevada sobre cuyas cimas arden los volcanes de Villarrica, Osorno i Calbuco. . . . A pesar que el terreno intermedio se llama los llanos, no por eso es una perfecta planicie sino una continuada ondulacion de colinas que se levantan todas a una misma altura, cubiertas de una yerba tierna entre la cual crecen las flores con tanta abundancia, que en ciertas estaciones parecen capas de nieve las grases de sus blanquissimas flores. Lo hermoso de las gradadas que forman



estas columnas es alrigo de bosques espesos i ciertos de riachuelos que descienden a unirse con ruidosos cascadas de agua, pero explorados todavía, pero indubitablemente navegables desde el mar por viento i una mala leyera. Estas llanuras bajas de ser montañas tienen sus curvaturas i bellezas peculiares. Vase en toda la extensión de ellas, aquí una chozza rodeada de piedras azules, allá gamales melancólicos i lirios que parecen almidonado verde, acullá un grupo de indios-*huilches* con su traje original i pintoresco, el caballo se ve i finalmente sostenido por una vinta o por un sombrero de forma rústica.

La extensión de costas de la costa tiene notable influencia sobre el clima: viento del Oeste, frecuentes en aquellas latitudes, arrostran hacia tierra las estuaciones del Pacífico, los cuales descendidos en forma de nieves por aquella cordera, se desatan en espesas aguaceros al Oeste de las montañas, quedando la parte oriental i norte de aquella loma superabundante. Es por esta causa tan desagradable la permanencia en la costa, que sólo en Valdivia sólo habitan en ella los empleados públicos i los negociantes, prefiriendo todas las demás personas el tener su morada en los departamentos de Osorno i los Llanos, donde no reinan las lluvias desmedidas e incómodas.

Por lo demás, el clima de toda la provincia es perfectamente saludable, i parecido al de la Alemania meridional, con la diferencia que el invierno es más suave por no caer nieve i por evitar los vientos fuertes i tempestades de la nieve.

Los volcanes de las Andes son causa de temblores de tierra, tanto más violentos cuanto mayor es la proximidad al cráter de que proceden. Los temblores recientes no son frecuentes, i como las casas están construidas de madera que pueden resistir a las convulsiones del suelo, rara es el caso siniestro que puede atribuirse ocasionado por la caída de las habitaciones: tengase presente, a más, que el valle de Osorno dista dos veces más de Valdivia que el valle de Antuco de Concepcion. Las aves de rapina no son numerosas ni destructoras en aquel país. La urca o el *gaguar* no ataca en la Cordillera, i son allí desmenuzados. El león chileno, cuando puma, nada tiene de león sino el color, i es un animal tímido que baja de media sus fuerzas hasta con los perros de mediana fuerza i corpulencia; de manera que bastan pocas manadas para producir los efectos contra los ataques del león, cuando uno de tarde en tarde aparece en los lugares habitados. Los caballos i animales rústicos no se resisten contra tales ataques, porque ellos solos, cuando están reunidos, se hacen poner a peso a la fuerza. El zorro i otro animal parecido al gato, son los zorros, i en esta i último, que se comen de esos rapaces animalillos que en otras partes del mundo devoran las aves domésticas: los gallinos en aquella parte de Chile, viven sueltas en el bosque. También hai allí muchos que crían los conejos, i sólo se comen una especie de conejo mayor de causar daño alguno.

Las aves destructoras de rapina son raras. El condor, gigante de las montañas, se presenta pocas veces i sólo se alimenta de los animales muertos ya extinguidos. Hai sin embargo una especie de aguilón o halcón llamado... que saca los ojos a los cordilleros ternos i curules. Si estas aves muertas son oscuras, no saca de sí con las águilas i sabanas, particularmente acuitas, pues los ojos i legañas están frecuentemente cubiertas de variadas especies de gusanos, patos, rines de cuello negro, machos i lacas-cinos.

Señal desmenuzadas en Chile los reptiles venenosos, como el escorpión, el cecropio, etc., i de la familia numerosa de los vísceras únicamente se encuentra con que es inofensiva.

El mar i los ríos son abundantes en peces de buen gusto, los cuales se comen al bajar la marea en una especie de cercados que forman los habitantes de aquel país, de otro del agua misma, es un refugio con palizadas. Son también abundantes los mariscos, el camarón, el cangrejo, etc.; pero el más apetecido es el chom del cual se comen tres especies (*magallanicus, magellanicus, edulis*) i se halla formando por su abundancia estensos bancos bajo el agua, particularmente en el Archipiélago de los Chonos. No sólo se comen allí este marisco, sino que, preparado al horno, se exporta hasta Lima i otros puntos del Pacífico. Las ostras sólo se encuentran al Sur de San Carlos; pero a más de los mariscos indígenas se encuentran en abundancia traídos del arena, el Venus Dombey, la Mesohelma dombeja, i el Seda Dombey. Hai dos plantas mariscas, el lucbe i el calabuyue, que proporcionan un alimento muy nutritivo i apetecido.

La riqueza principal de aquellos parajes consiste en el día en la

cria de ganados, los cuales prosperan i no ceden a las mejores razas europeas, a pesar de estar entregados a sí mismos i del poco esmero i cuidado que se les consagra.

El ganado vacuno vive en estado, es casi salvaje, i se le toma a lazo: cada propietario lleva a fuerza el que le pertenece i luego le deja en libertad de la cual goza, a veces, hasta su muerte natural. En las tribulaciones ocasionadas por la guerra de la independencia, se alzaron muchos ganados buscando abrigo en el interior de las selvas donde permanecieron sin pertenecer a persona alguna. Ciertas tribus de indios nómades son señores de ciertos rebaños que cambian por objetos de la industria europea, i de los cuales no se alimentan porque prefieren a toda otra carne la de yegua o caballo. Se puede tener con ellos un animal vacuno u ovino, por efectos cuyo valor no ascenda de 4 a 5 pesos. Los hueros se matan para sólo lograr de ellos el sebo i la carne seca, i no se mueven por el cuero. La carne se seca al sol i se vende bajo el nombre de *charqui*, en San Carlos i Valdivia, a precio poco más o menos de 5 pesos quintal. Las vacas se ordeñan pocas veces i sólo cuando los terneros están mamando. La manteca que se exporta hasta Lima, se cocina sin sal i se lava en pedes de aveja o en legijas, mientras que la sebo para hornos i curules es tan abundante que se podrían hacer miles de ellos de excelente calidad i a muy poco costo. Mas considerable es la fabricación de quesos; pero también es notable esta producción en cuanto sólo aplican su venta a la adquisición de los pocos objetos de fabrica europea que necesitan aquellos países. Abundada la cantidad del ganado i de la lana, sería provechoso este beneficio cerca de los puertos de Valdivia i San Carlos, desde los cuales se ven obligados los buques extranjeros a ir a Valparaiso o a Concepcion a proveerse de aquel artículo para su viaje de retorno: el precio sería entonces más cómodo i una podría venderse en Valparaiso con ganancia, pues los capitales se quejan generalmente de la poca consistencia i duración de la escora de este puerto, lo cual puede provenir quizá de su clima también más templado que el de Valdivia.

Los caballos de Chile son iguales a los de la Andalucía es brio, en ferocidad i fortaleza. Sólo los usan los chilenos para montar, sin que reporten otra utilidad del gran número que poseen. La cria de caballos sería pues un excelente negocio en aquellos países. El burro solamente existe al sur para llevar mulas, que es el animal de carga usado a toda el país, por ser el animal doméstico, i por los que allí se comen, más sabido, más fuerte, más fresco de mayor firmeza en la marcha.

Aunque los cerdos son abundantes en el archipiélago de Chilo, no trae ventaja alguna su cria. No son menos abundantes las ovejas: hai muchas rebaños de ellas; pero no se les dispensa ninguna cuidado, ni se les sujeta a estudios, ni tienen techo en que abrigarse en la rigidez de las estuaciones. Dos reales es el precio común de una oveja de 6 meses, i a los indios nomades se le puede traer una igual por un serrucho o una sartija de su taba. En una isla inhabitada llamada del Guano, situada al sur de Chilo, habia ovejas salvajes notables por su corpulencia, las cuales puede muy bien que hayan sido exterminadas por los perros ladros de una leñera que por inadvertencia o malicia introdujo allí un boulder. En el año 1839, el precio de la lana de oveja sería era en Valparaiso de 5 pesos quintal, la lavada el doble. Los chanchos son poco estimados en Osorno: hai multitud de ellos en Chile negros, pequeños i confusos, los cuales se alimentan buscando mariscos en la arena mediante la laja mar, a ejemplo de los hombres i de los perros.

Entre los animales de pluma, abundan las gallinas, los pavos i los patos: los gansos son raros, i enteramente desconocidos los pavos reales i faisanes.

El trigo, i maíz son los únicos granos que allí se cultivan, no para exportarlos sino para consumirlos. El trigo produce 40 por 1, i 10 cuando la cosecha es muy mala. En Valparaiso se cree que la harina de este trigo no es de buena calidad; pero esto, a ser cierto, puede provenir de no recogerlo en almacenes ni graneros para preservarlo de la influencia funesta de la humedad i de las lluvias. No toman precaucion alguna para conservarlo: lo arrojan en el suelo, en un rincón, i el cultivador se considera feliz, cuando queda una parte de él sin perder. Por esta falta de cuidado se embarca casi siempre húmedo el trigo, i así no es de extrañar que se altere i produzca harina de calidad inferior. Puede deducirse la utilidad que podrían producir allí el trigo, del precio a que se vende: la faecia cuesta de 12 reales a 3 pesos en Valparaiso, i de 6 a 12 en Lima. El trigo es allí el alimento princi-



por su forma de masa muy hecha de harina tostada o cruda mezclada con agua fría. Los gastronomos mejoran este potaje agregándole semilla de lino tostada; un poco de azúcar. Solo en ocasiones muy solemnitas hace el campesino una especie de bollos o pan chato de masa sin levadura i tostado en la ceniza o en la arena caliente, porque las papas asadas del mismo modo son ordinariamente su pan cotidiano. En las ciudades, aunque el pan que se vende es malo, sin embargo, un panadero de pan dulce se vendría allí con utilidad, por cuanto la población es muy escasa i el uso del pan más un lujo o una golosina que una necesidad primera. Pero no sucedería lo mismo con la galleta, la cual fabricándose únicamente en Concepción i Valparaíso, no es suficiente para las exigencias de su demanda. La cebada se cultiva para servir en las ciudades para el pienso de los caballos i para la fabricación de la cerveza. La fanega de cebada de 150 libras valía en Valparaíso en el año 1839, uno i tres cuartos pesos. El maíz se cultiva casi exclusivamente para usarlo verde, en cuyo estado se llama choclo a la masa, haciéndole ella cocerla en agua, un manjar apetezido en toda América. El centeno i la avena son semillas desconocidas, pero que se darían bien, escogiendo terrenos adecuados a su naturaleza.

La alfalfa se cultiva con esmero a la parte norte de Chile, para alimentar con ella a los caballos, pero no al sur en donde los puros son abundantes. El cáñamo i el lino se emplean en algunas provincias de Chile en cantidades reducidas, a pesar de producirse de muy buena calidad i de manera a formar un ramo pingüe de comercio. Solo de pocos años a esta parte existen dos carderías en el norte de Chile que fabrican jarcia muy estimada en el comercio. La semilla de linasa mezclada con la harina de trigo hace parte del alimento de aquellos naturales, i el aceite que se extrae de la misma simiente tiene mucha demanda.

Las papas, que en el sur de Chile reemplazan el pan, son de calidad exquisita, pero no por esto la materia de exportación ni de comercio vasto, como pudiera serlo particularmente en las inmediaciones de los puertos mayores, con motivo del abasto de los buques que a ellos concurren. Se desconoce allí el arte de hacer aguardiente i harina de papas. Plantar mucho tomate (*Solanum Lycopersicum*) para preparar i dar sabor a ciertos alimentos.

Todas las hermosas especies que poseemos de repollo, nabos i otras legumbres, en ninguna parte pueden hallar terreno más adecuado que allí. La coliflor se produce perfectamente, i la col blanca, la cual no repolla por que no la siebran. Ninguna especie de nabos hai en el sur; pero los rabanos son tan grandes que los admiran en Europa. A veces se encuentran brachofas, pero solamente los extranjeros las preparan i las usan. En Osorno hai andía i sapollos aunque escasos. El melón dulce i los pepinos prosperarían bien. Las albarjas no son conocidas en todas partes, pero se cultiva una buena clase de brócoli, así como tambien es buena la lenteja que se cosecha en Valdivia. Solo los extranjeros plantan hielugas i apio, i las cebollas que tan hermosas se dan al norte, faltan absolutamente en el sur.

El hodon crece en varios pasajes i se vendría con mucho provecho. Hace ya algunos años que se fabrica cerveza en Chile. El tabaco es un monopolio del Gobierno, i no se permite su cultivo sin licencia especial i bajo la inspección de los comisionados.

El país de Chile produce casi todas las frutas europeas, i en el Norte, aun, aquellas que son anjimas de las tierras tropicales, como por ejemplo, la chinmoya (*Lucuma Chirimolia*). Estas frutas crecen naturalmente sin que el arte ni la cultura interviniera; pero se atiendan ni mejoren; i sin embargo de este descuido dan una fruta delicada. Los duraznos, tan grandes a veces que llegan a tener más de dos pulgadas de diámetro sin contar el pedúnculo, sirven para hacer un buen alimento, cortándolos en rebanadas secas al sol i hervidas en agua con azúcar.

La palma que se encuentra derramada en todo el territorio de la República i cuya uva es buena, de tres numerosas especies, no se cultiva en Valdivia a causa de la humedad que reina en aquel clima; creo sin embargo que se podría plantar con buen éxito en Chile, escogiendo parajes adecuados al efecto. Por lo general, el vino chileno no es sabroso i no se conserva por largo tiempo, a pesar de su mucho espíritu, lo que proviene sin duda de los malos procedimientos que se emplean para su fabricación. Pero, pasaremos ligeramente sobre esta materia, no siendo nuestro propósito hablar de las uvas i viñas, sino con respecto al sur en donde

difícilmente se podrá hacer de un cultivo i beneficio un ramo productivo i principal de industria (1).

(Continuará)

## EDUCACION PUBLICA.

Los preceptos de la moral son en su mayor parte negativos. Para probar que es mayor el número de los escándalos que el hombre debe evitar, que el de los favores que han de guiar su conducta, que son más las ocasiones de extraneo que los impulsos que han de mantenerlo en el camino del bien; no es solo presentando a los ojos de nuestros gobiernos americanos los modelos que nos ofrece la Europa como debemos propender a formar la conciencia pública, sino poniendo bajo sus ojos el triste ejemplo de las iniquidades que tienen lugar cerca de nosotros mismos, señalándoles los escollos a donde pueden conducirnos nuestros propios estrabios, lográremos al fin escandalizar la conciencia pública con la deformidad del mal.

Chile ha puesto ya los cimientos de un sistema de enseñanza primaria, secundaria i universitaria, que bien que imperfecta i limitada es ya una de las labores que han hecho la gloria de Chile en estos últimos tiempos. De todas las circunstancias Estados de América acuden los jóvenes a recibir en sus aulas la educación profesional i una simplemente preparatoria; de todos los puntos de Europa acuden los profesores a prestar el auxilio de sus luces en esta obra de civilización. Prusia, Chacarabó, Blondeau, Domejko, Vandel-Heil, son otros tantos profesores extranjeros que el Gobierno ha llamado o aceptado para ayudarlo en su empeño. El Dr. Kotinger recientemente llegado, filósofo i matemático, viene a Chile atraído por la reputación de sus aulas, i creyendo encontrar en ellas ocupación i ejercicio de sus talentos.

Chile sigue en esto la marcha de todas las naciones que han deseado imularse la civilización de las naciones más avanzadas. Así Roma hizo casi esclusiva ocupación de los griegos la enseñanza de la retórica i de las bellas letras; así la Inglaterra i la Francia introdujeron en sus Universidades el estudio del griego i de las literaturas antiguas dando nacimiento a los emigrados de Constantinopla. París es hoy el lumbrador de los pueblos civilizados por los progresos de las ciencias, que en sus aplicaciones a las artes producen la riqueza de las naciones. Allí tiene una patria el lento i el saber; allí Otilia, esculpió, es el caso de Po IX, medicina legal; Rossi, el malogrado, es el caso de Po IX, formó en la enseñanza de la U. el árbol su reputación europea, i al arribo de sus instituciones i de su espíritu europeo. Humboldt a su vez fundó el estudio de las ciencias naturales en un punto Constant dando la ley de las instituciones políticas, Sismondi escribió su Ensayo sobre las constituciones.

Pero en América es aún más necesaria la admisión del extranjero en la enseñanza, porque su ciencia viene a formar el vacío que han dejado en nuestras aulas las tradiciones antiguas. Extranjeros a nuestra lengua son los libros i las ideas que en moral, en filosofía, en historia, i aun en bellas letras nos educan. Quién no prefiere a su libro, Bentham, a su tratado de legislación? Mas en las ciencias naturales quien de nuestros americanos i españoles podrá guiar la razón de las nuevas generaciones en los misterios de las ciencias naturales, verdaderos misterios para nosotros, i sin embargo la base indispensable de todo estudio que tenga por objeto dotar a nuestra industria de elementos de trabajo. Quié chileno o americano podrá sustituir a Domejko en la enseñanza de la minería i la me-

(1) En la publicación de este i otros trabajos análogos, se atenderá más aún a su utilidad. Por consiguiente esperamos de los lectores que no exijan de la presente traducción más de dos condiciones a que naturalmente ha atendido claridad i fidelidad al texto.